

ՄԵՐ ԱՆԿԻՆԵՆ
ՔՈՖԻ ԱՆԱՆ
ՁԵՌՆՈՒՆԱՅՆ ՊԻՏԻ
ՎԵՐԱԴԱՌՆԱԾ
Կ'ԸՍԷՔ ՍՈՒՐԻԱՅԵՆ

ՏՕԳԹ. Ա. ԳԱԶԱՆՃԵԱՆ

ՄԱԿ-ի նախորդ ընդհանուր ֆարտուղար Քոֆի Անանի դեպի Դամասկոս խաղաքարքար առաքելությունը մատուցած կը թուի ըլլալ բազմաթիւ որոգայթներու: Այդ դաւադրական խաղերը գլխիվայր կը շրջեն լաւատեսական ամէն հնարաւորութիւն: Կողմերը անգոր կը մնան գործադրելու անոր խաղաքարքար առաջարկութիւնները, որոնք կուզան թելադրելու կողմերուն վերջ տալ բռնութիւններուն: Ապահով ընթացք տալ մարդասիրական միջոցառումներուն: Օգնութիւն հասցնել կարիքաւոր մարդկանց, անոնց փութացնելով դեղորայք, սննդեղէն, անհրաժեշտութեան պարագային հիւանդանոց: Ազատ արձակել պարագայական բանտարկեալները: Մարդասիրական այդ բոլոր իրագործումները, տարակոյս չկայ, որ պիտի գային նամբայ հարթելու դեպի իշխանութիւն եւ ընդդիմադիր՝ ժողովրդական ու կարգաթող զինեալ ուժերու միջեւ հարցերը դրապէս լուծելու բաղաւաղ գործընթաց:

Մեր նախորդ համարով դրական զարգացումներ արձանագրեցինք միջազգային թատերաբեմի վրայ, ինչ կը վերաբերի Սուրիոյ օրէ օր տակաւ գահավիժող նգնաժամային ճգնաժամութեան: Մեր լաւատեսութիւնը, թող որ գգուշաւոր, կը հիմնուէր աշխարհի բանալի գերգոր տերութիւններու Ռուսիոյ, Չինաստանի եւ Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներու վարիչներու յանձնարար յայտարարութիւններուն վրայ:

Արդարեւ, Մոսկուա՝ իր այցելութեան ընթացքին, ՄԱԿի նախորդ ընդհանուր ֆարտուղար Քոֆի Անանի հետ ունեցած հանդիպման արտիւն, Ռուսիոյ Դաշնակցային Հանրապետութեան նախագահ Տիմիդի Մեւլէտեւ, բոլոր մակարդակներու եւ ուղղութիւններու վրայ իր ամբողջական գորակցութիւնը կը խոստանար անոր խաղաքարքար առաքելութեան, քանզի համոզուած, որ Անանի այս առաքելութիւնը վերջին առիթն էր առաջը կարենալ առնելու երկրին սպառնացող քաղաքական կործանարար պատերազմին: Չինաստան կը ձայնակցէր Ռուսիոյ, ՄԱԿի Ապահովութեան խորհուրդէն ներս փութարկելով նախագահական յայտարարութիւն մը, որ կը պատգամէր Սուրիոյ իշխանութիւններուն եւ նախագահ Պաշար Ասատի հրա-

Շարք էջ 18

ԵՐՈՊԱԿԱՆ ՍԻՌԹԻՒՆԸ ԿԸ ՅԱԶՆԱՐԱՐԷ ԳՅԱՍՏԱՆԻՆ՝
ՆԱԽԱԳԱՅԱԿԱՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԵՆ
ԱՌԱՋ ՍՐԲԱԳՐԵԼ ԹԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Եւրոպական Միութիւնը հրապարակած է իր 2011 թուականի ամփոփ զեկոյցը՝ Արեւելեան գործընկերութեան ծրագրին մէջ ներառուած երկիրներու վերաբերեալ:

Չեկոյցը կը վերաբերի Եւրոպայի արեւելեան գործընկեր երկիրներ՝ Հայաստանին, Վրաստանին, Ատրպէյճանին, Մոլտովայի, Ուքրաինայ եւ Բելառուսին եւ Եւրամիութեան սահմանած նոր՝ «Որքան շատ յառաջընթաց, այնքան շատ առաւելութիւններ» քաղաքականութեան տարեկան ամփոփումն է:

Փաստաթուղթը կը պարունակէ Հայաստանի քաղաքական, իրաւական, տնտեսական, ընկերային, մշակութային ոլորտներուն վերաբերող գնահատականներ եւ յանձնարարականներ՝ հետագայ համագործակցութեան համար:

Չեկոյցը կը տեղեկացնէ, որ Արեւելեան գործընկերութեան շրջանակներէն ներս, ԵՄ-Հայաստան Ընկերակցութեան պայմանագրի բանակցութիւնները ընթացած են արագ եւ Հայաստան նկատելի յառաջընթաց արձանագ-

րած է Եւրամիութեան յանձնարարականները կատարելու ուղղութեամբ, ինչ որ թոյլ կու տայ սկսելու բանակցութիւնները՝ «Խոր եւ համապարփակ» ազատ առեւտուրի գոտիի ստեղծման շուրջ: Փաստաթուղթի համաձայն, ընդհանուր առմամբ Հայաստան յառաջընթաց արձանագրած է ժողովրդավարութեան եւ մարդու իրաւունքներու մարզէն ներս:

Այնուհանդերձ, հիմնուելով այս զեկոյցի եւ 2012 թուականի համար առաջարկուած գործողութիւններու ծրագրին վրայ, Եւրամիութիւնը Հայաստանին կու տայ շարք մը յանձնարարականներ, որոնց շարքին՝ նախագահական ընտրութիւններու նախաշեմին վերացնել այն թերութիւնները, որոնք Մայիսին կայացած խորհրդարանական ընտրութիւններու ընթացքին արձանագրուած էր ԵԱՀԿ/ԺՀՄԻԳ դիտորդական առաքելութեան կողմէ, աշխուժացնել ջանքերը Ատրպէյճանի հետ Մատրիտեան սկզբունքներու շուրջ համաձայնութեան հասնելու վերա-

Շարք էջ 5

ՍԴՅԿ-Ի ԿԱՌՈՅՑՆԵՐՈՒ
ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉՆԵՐՈՒ ԱՅՑԸ ԹԵՄԻ
ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՅՈՎՆԱՆ ԱՐՔ. ՏԵՐՏԵՐԵԱՆԻՆ



Հինգշաբթի, Մայիս 10ին, 2012, երեկոյեան ժամը 8ին, Ս.Գ. Հնչակեան Կուսակցության Արեւմտեան Ամերիկայի Վարիչ Մարմինն ու յարակից միաւորներու ներկայացուցիչները քաղաքավարական այցելութիւն մը տուին Հիւսիսային Ամերիկայի Արեւմտեան Թեմի առաջնորդ Գերշ. Տ. Յովնան Արք. Տէրտերեանին:

Առաջնորդարանի «Արմէն Համբար» սրահին մէջ, Յովնան Սրբազան ողջունեց շուրջ 30 հոգիներէ բաղկացած պատուիրակութիւնը: Այնուհետեւ ամփոփ տեղեկութիւններ տուաւ վերջին տարիներու թեմական կեանքի տարբեր

ոլորտներու մէջ արձանագրուած յաջողութիւններու մասին:

Իր հերթին Ս.Գ.Հ.Կ.ի Վարիչ Մարմնի ատենապետ ընկ. Վազգէն Խոտանեան, շնորհակալութիւն յայտնեց եղած հրաւերին համար եւ գրուած գաղութային կեանքին մէջ տարբեր կազմակերպութեանց եւ հաստատութիւններու միջեւ համագործակցութիւնը, ի շահ ազգային ընդհանրական հարցերու իրականացման:

Հանդիպման ընթացքին տեղի ունեցաւ նաեւ մտքերու աշխույժ փոխանակում ազգային, եկեղեցական եւ այժմեական հարցերու շուրջ, տիրող ջերմ մթնոլորտի մէջ:

ՄԻՆԱԿԻ ԽՈՒՄԲԻ
ԳԱՄԱՆԱԽԱԳԱՅՆԵՐԸ
ԱՆՅԱՆԳՍՏԱՑԱԾ ԵՆ
ՍԱՅՄԱՆԻՆ ԱՃՈՂ
ԼԱՐՈՒԱԾՈՒԹԵԱՄԲ

ԵԱՀԿ Մինսկի խումբի համա-նախագահներ Ռոպերթ Պրատոքէ (ԱՄՆ), Ժաք Ֆոր (Ֆրանսա) ու Իկոր Պոպով (Ռուսաստան) տարածաշրջանային այցին ծիրէն ներս կը Հայաստան եւ Ատրպէյճան:

Ինչպէս կը յայտնեն ատրպէյճանական լրատուամիջոցները, օդակայանին մէջ լրագրողներու հետ հանդիպման ժամանակ ամերիկացի համանախագահ Ռոպերթ Պրատոքէ յայտարարած է, որ այցի հիմնական նպատակը Ապրիլին Լոնտոնի մէջ, Ատրպէյճանի արտաքին գործոց նախարար Էլմար Մամետեարովի, նոյն ամսուն՝ Վարչաւալի մէջ, ՀՀ ԱԳ նախարար Էտուարտ Նալչանտեանի հետ կայացած ԼՂ խնդրի շուրջ բանակցութիւններուն շարունակութիւնը»:

Պրատոքէի համաձայն բանակցութիւնները կը վերաբերին Սոչիի մէջ Յունուար 23-ին Ռուսաստանի, Ատրպէյճանի ու Ռուսաստանի նախագահներու համատեղ յայտարարութեան իրականացման: Ան նաեւ մեկնաբանած է սահմանին աճող լարուածութիւնը՝ յայտնելով, որ ՄԽ համա-նախագահները անհանգստացած են խնդրով:

Մինսկի խումբի համանախագահները այցելեցին Երեւան եւ Պաքու, ուր հանդիպեցան նախագահներ Սարգսեանին եւ Ալիեւի հետ, քննարկելով Լեւոնային Ղարաբաղի հակամարտութեան կարգաւորման վերջին ջանքերը:

Համանախագահները շարունակած են իրենց քննարկումները կողմերուն հետ առ այն, թէ ինչպէս կենսագործել պարտաւորութիւնները, որոնք վերաբերեալ նախագահներ Սարգսեան ու Ալիեւ յայտարարութիւն ըրած էին Յունուար 23-ին Սոչիի մէջ, ներառեալ՝ հիմնական սկզբունքներու շուրջ պայմանաւորուածութեան ձեռքբերման «արագացումը»՝ իբրեւ համապարփակ խաղաղութեան հաստատման, հրադադրի խախտումներու հետաքննութեան մեքենականութեան վրայ աշխատանքի եւ մարդասիրական շփումներու զարգացման ծիր:

Համանախագահները իրենց մտահոգութիւնը արտայայտած են ճակատային գծին վրայ վերջին միջադէպերուն առիթով եւ կողմերուն յորդորած են զսպուածութիւն ցուցաբերել եւ գերմանալ պատասխան քայլերէ:

Համանախագահները ողջունած են կողմերու՝ խաղաղ կարգաւորման հետամուտ ըլլալու իրենց պարտաւորութեան վերահաստատումը:

ԹՐՔԱԿԱՆ ՕՐԱԹԵՐԹԸ ՍԱՐՈՅԵԱՆԻ ՄԱՍԻՆ ԱՆ ՀԱԶԱՐԱԲՈՐ ԱՅՆ ՀԱՅԵՐԷՆ Է, ՈՐՈՆՔ ԺԱՄԱՆԱԿԻՆ ԱՏԻՊՈՒԿԸ ԼՔԵՑԻՆ ԱՅՍ ՀՈՂԵՐԸ....

Թրքական «Radikal» օրաթերթը անդրադարձած է աշխարհահռչակ հայ գրող Ուիլյամ Սարոյանին եւ անոր՝ Պիթլիսի հանդէպ ունեցած սիրուն:

Յօդուածագիր Եռսուֆ Նագրըմ չի շեղուցած է, որ հայկական արմատներով գրողին վերջին ցանկութիւնն էր, որ իր գերեզմանը ըլլայ Պիթլիսի մէջ: Սակայն 1980-ականներու թրքական իշխանութիւնները նման բան չէին թույլատրեր:

«Վերջաբանները սովորաբար սարսափելի են եւ մարդուն թախիծ կը պատճառեն: Ամէն աւարտ անվերադարձ է: Դատարկուած գիւղի մը անմարդաբնակութեան դիմադրել փորձող վերջին տան նման, մարելուն ընդդիմացող կրակին՝ քախին ընդդիմացող բոցերուն նման...»,- գրած է ան:

Եռսուֆ Նագրըմ չի շեղուցած է, որ Սարոյան ծնած էր 1908-ին ԱՄՆ-ի Քալիֆորնիա նահանգի Ֆրեզնօ քաղաքին մէջ՝ հայ ներգաղթեալի ընտանիքի մէջ: 3 տարեկանին, հօր մահէն ետք, եղբայրներուն հետ յայտնուած է մանկատուն եւ միշտ երագած է գրող դառնալ:

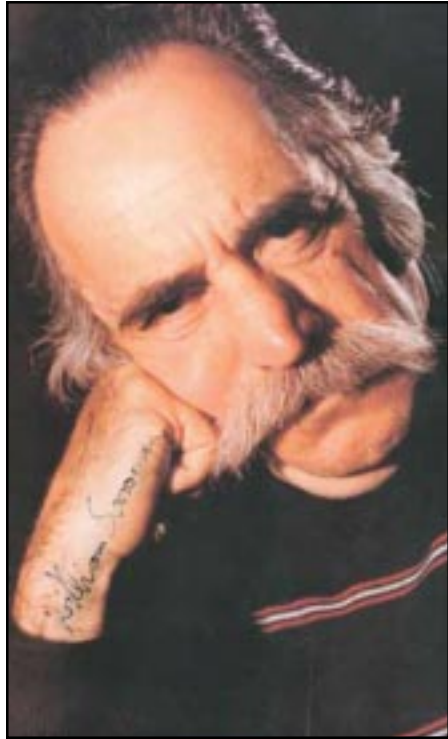
Մահացած է 1981-ին, նոյն Ֆրեզնօյի մէջ: 2008-ը գրականութեան մէջ ունեցած իր ներդրման համար՝ UNESCO-ի կողմէ հռչակուած է «Սարոյանի տարի»:

«Անոր ցանկութիւնն էր, որ իր մարմինը ամփոփուի Պիթլիսի մէջ: Ամերիկայի փոքրիկ քաղաքի մը մէջ ծնած եւ մահացած գրողի՝ Պիթլիսի մէջ թաղուելու ցանկութիւնը պէտք է պատճառ մը ունենար:

Սարոյանի արմատները Անատոլիայէն են՝ Պիթլիսէն: 1905-ին, մօտեցող աղէտի կանխագագացումը անոնց հասցուցած է Քալիֆորնիա՝ ստիպելով ձգել իրենց պապերու՝ դարեր շարունակ ապրած հողերը:

8 տարեկանին որբացած երեխայի՝ մեծերէն լսած պատմութիւններն էին, որ անոր ներաշխարհ այդպէս դարձուցին: Անոր ստեղծագործութիւնները անգլերէն էին՝ սնուած ամերիկեան հողով, իսկ հոգին միշտ Անատոլիայինն է:

1964-ին Սարոյան վերջապէս հնարաւորութիւն ունեցաւ տեսնելու սրտին մէջ փայփայած Պիթլիսը, ուր ան երեխաներուն հետ վազեց այս ու այն կողմ, ամէն հանդիպածին «հայրենակից» ան-



ուանեց, համբուրեց ծառերը, քարերն ու հողը, տեսաւ իր երագանքներու ծովը՝ Վանաչ լիճը, խմեց ջուրէն: Տեսաւ հին, կործանուած տունները, գմբէթները, խոնարհուած եկեղեցիները, սակայն չտեսաւ գերեզմանները: Քաղաքի հայկական չորս գերեզմանոցներուն մէջ չէր մնացած որեւէ գերեզմանաքար: Եկեղեցու մը հիմքին վրայ բանտ կառուցուած էր, ուրիշ մը ախոռ դարձած էր:

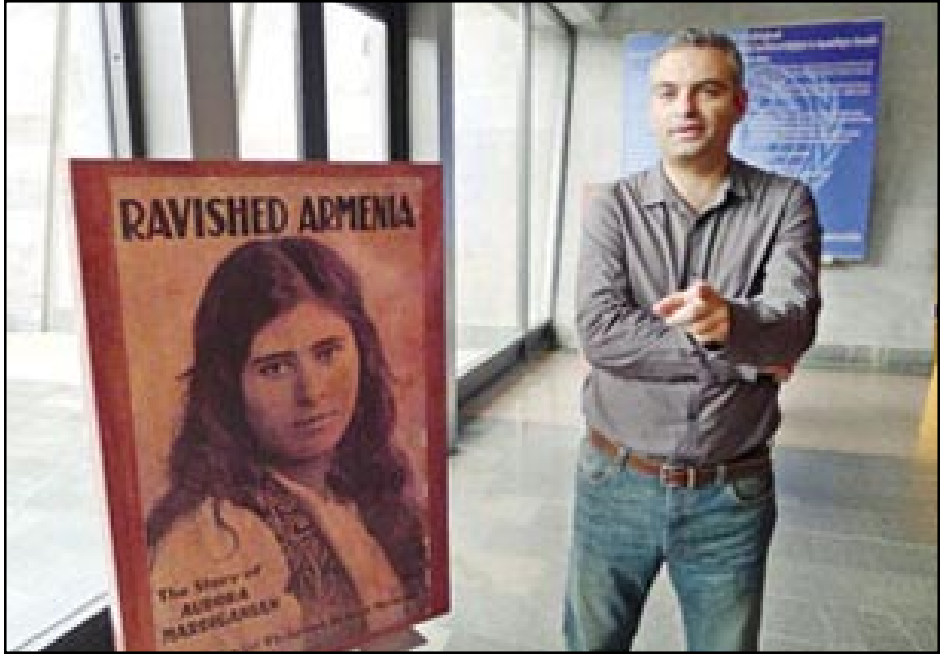
Գտաւ տուն մը, որ հաւանաբար իր հայրական տունն էր, ծունկի եկաւ այդ տան աւերակներուն մօտ եւ անձայն արտասուեցաւ: Ատեղութիւն չզգաց, բարկութիւն չապրեցաւ,- գրած է յօդուածագիրը:

Եռսուֆ Նագրըմ պատմած է, որ մեծ հայրերու՝ Պիթլիսի մէջ ապրած միակ հայը այժմ ծերունի Մուղսի աղան է: Ան չէ հրաժարած իր ինքնութենէն, տարիները մաշած են սիրտը եւ ան մահուան ընդառաջ օրերը կը հաշուէ:

«Այս մարդը, որուն կը ծաղրեն երեխաները, հազարաւոր այն հայերէն է, որոնք ժամանակին ստիպուած եղան լքել այս հողերը: Ան Պիթլիսի վերջին հայն է...»

Ամէն վերջ ցաւոտ է: Կարսի մէջ, Արտահանի մէջ անոնց՝ աւելորդ համարուողներուն թիւը շատ նուազած է: Կ'ըսէի չէ, ամէն վերջ իրեն յատուկ ցաւը ունի: Ամէն ցաւ այլ վերջի մը նախանշանն է»,- գրած է ան:

ՑԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ԹԱՆԳԱՐԱՆԻՆ ՄԷՋ ՀԱՅԵՐՈՒՆ ՕԳՆԱԾ ԹՈՒՐԲԵՐՈՒՆ ՆՈՒՐՈՒԿԸ ԲԱԺԻՆ ՊԻՏԻ ԲԱՑՈՒԻ



Հայոց Յեղասպանութեան թանգարանը պատմական քայլ պիտի կատարէ: Թանգարանի մէջ պիտի բացուի տեղահանութիւններու եւ սպանութիւններու ընթացքին հայերուն օգնած թուրքերուն նուիրուած բաժին:

Ինչպէս կը տեղեկացնէ թրքական «Radikal» օրաթերթը, այդ մասին թուրք լրագրողներու հետ հանդիպման ընթացքին տեղեկացուցած է Յեղասպանութիւն թանգարան-հիմնարկի տնօրէն Հայկ Դեմոյեան:

Ան տեղեկացուցած է, որ 2008-էն սկսեալ թուրք այցելուներուն թիւը թանգարան մեծցած է եւ այս տարի թանգարանը թուրքիայէն ունեցած է մօտ 100 այցելու:

«Թուրքիայէն եկողները յաճախ կը հարցնեն,- «Այստեղ տեսածներս որքանո՞վ հաւաստի են, որքանո՞վ կրնամ հաւատալ»: Սակայն տասը այցելուէն ինը թանգարանէն համոզուած դուրս կ'ելլեն: Մենք այցելութիւններու գիրք ունինք: Այնտեղ թրքերէն իրենց տպաւորութիւնները պատմած եւ տակը ստորագրած մարդիկ ալ կան: 25-26 տարեկան երիտասարդ

մը, որ Սթամպուլի համալսարանին մէջ համակարգչային գիտարուեստ կ'ուսանէր, լացած է մեր թանգարանին մէջ»,- պատմած է Դեմոյեան:

Ան թուրք լրագրողներուն հաւաստիացուցած է, որ թանգարանին մէջ բոլոր թուրքերը յանցագործներ չեն որակուիր:

«Սա հայերու պատմութիւնը պատմող թանգարանն է: Սա իրականութեան մէջ թուրքերու եւ հայերու յուշերը, անցեալը պատմող թանգարանն է»,- ըսած է ան:

Դեմոյեան տեղեկացուցած է, որ իրենք ունին բազմաթիւ փաստաթուղթեր՝ հայերուն օգնած թուրքերու եւ այլ իսլամներու մասին:

«Հայերուն օգնած թուրքերը մեծ նկարի մէկ հատուածն են: Շատ թուրքեր՝ հայերուն օգնելով՝ իրենց կեանքը վտանգի ենթարկած են: Օսմանեան կառավարութեան որոշմամբ Տեղահանութեան ընթացքին հայերուն օգնութիւն ցուցաբերողներուն խիստ պատիժ կը սպառնար, եւ այդ պատիժը սեփական տան առջեւ կախաղան բարձրացնէին էր»,- չի շեղուցած է Դեմոյեան:

ՆԱԽԱԳԱՅԱԿԱՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԷՆ ԱՈԱԶ ՍՐԲԱԳՐԵԼ ԹԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Շարունակուած էջ 1-էն
Բերեալ, լիարժեքօրէն հետաքննել 2008 թուականի մարտեան բախումներու հետեւանքով զոհերու մահուան հանգամանքները, փոփոխութիւններ իրականացնել հեռարձակման մասին օրէնքին մէջ՝ լրատուամիջոցներուն մօտ բազմակարծութիւն ապահովելու նպատակով:

Իրաւական ոլորտէն ներս կը մատնանշուի՝ խզի եւ կրօնական ազատութեան մասին օրինագիծը աւարտին հացնելու, այլընտրանքային քաղաքացիական ծառայութեան մասին օրինագիծը եւրոպական չափանիշներուն համապատասխանեցնելու եւ խտրականութեան դէմ համապարփակ օրէնսդրութեան ընդունման անհրաժեշտութիւնը:

ArmenienInfo.net
News. Informationen. Kommentare.

ՄԱՍԻՍ ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ
ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԿՏՐՈՆ

Yes, I wish to subscribe to Massis Weekly

Enclosed a check for (one year)

* \$50,00 for USA

* \$60,00 (second class), \$ 75,00 (Air Mail) for Canada.

* \$85,00 (second class), \$ 125,00 (Air Mail) Overseas.

Name: -----

Address: -----

City: ----- State:----- Zip Code:-----

Country: -----

Tel :----- Fax :-----

ՊԵՅԼԱՆԻ ՀԱՅՐԵՆԱԿՑԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ «ՄԱՅՐԵՐՈՒ ՕՐ» ՈՒԲԱՆ ՀԱՆԴԻՍՈՒԹԻՒՆԸ



Հարաւային Գալիֆորնիոյ ամենագործունեայ հայրենակցական Միութիւններէն է Պէյլանի եւ շրջակայքի հայրենակցական Միութիւնը, որուն աւանդական նախաձեռնութիւններէն էր «Մայրերու Օր»-ուան հանդիսութիւնը:

Արդարեւ Կիրակի, Մայիսի 13ին, 2012 բազմահարիւր մայրեր, սիրոյ խորհրդանիշ կարմիր վարդերով դիմաւորուեցան Պըրպէյնքի «Արպաթ» սրահի մուտքին: Ապա իրենց տեղերը գրաւեցին զեղեցկօրէն զարդարուած ճաշասեղաններու շուրջ:

Մթնոլորտը տօնական էր: Բարի գալուստի ջերմ խօսքերով ներկաներուն ողջունեցին Միութեան ժրջան անդամներէն հանդիսավարներ վարսեր Մարգարեանն ու Յարութիւն Ֆոտուլեանը:

Այնուհետեւ հայ մօր անհատ-

նում սիրոյն զոհողութիւններուն ու նուիրուածութեան մասին սրտաբուխ ելոյթներ ունեցան վարսեր Մարգարեան եւ հայրենի ծանօթ դերասաններ Ալեքսանդր Խաչատրեանն ու Ալիս Դափլանձեանը:

Գործադրուեցաւ զեղարուեստական պատշաճ յայտագիր մը, մասնակցութեամբ շնորհալի երգիչ Ռազմիկ Մանսուրեանի եւ Յարութ Յակոբեանի, դաշնակի ընկերակցութեամբ Յարութիւն Զիլօլլեանի: Հայկական տոնմիկ պարերով հանդէս եկան Նազարէթ Թորոսեանն ու Արթիւր եւ Սվեթլանա Ալեքսանեանները:

Օրուան հաճելի նորութիւններէն մին էր Պէյլանի եւ շրջակայքի հարիւր տարի առաջուան տարագներու ցուցադրութիւնը: Ներ-

Շար.ք էջ 17

ԼՈՍ ԱՆՃԵԼՈՍԻ ՀԱՅ ՔՈՅՐԵՐՈՒ ՎԱՐԺԱՐԱՆ ԱՊՐԻԼԵԱՆ ՅՈՒՇԱՀԱՆԴԵՍ



ԼԻՆՏԱ ԳԱՆՏԻԼԵԱՆ

Հայ Քոյրերու Վարժարանը Երկուշաբթի, 23 Ապրիլ 2012ի լրիւ օրը տրամադրած էր ցեղասպանութեան 97ամեակի ոգեկոչման:

Առաւօտեան ժամը 9ին տեղի ունեցաւ աշակերտական սուրբ Պատարագ, բոլոր կարգերու աշակերտներու մասնակցութեամբ. խորանի» կը ծառայէին 7-8րդ դասարաններու աշակերտները, Պատարագիչն էր՝ Կլենտէյլի հայ կաթողիկէ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ ժողովրդապետ Հայր Գրիգոր Շահինեան: Ան իր քարոզին ընդմէջէն խօսքը ուղղեց աշակերտներուն եւ հասկնալի ու մատչելի ձեւով բացատրեց մեղքը եւ մեղքէն փրկուելու համար ներողութիւն խնդրելու անհրաժեշտութիւնը, եզրակացնելով որ «...թուրքերը պէտք է իրենց Օսմանցի նախահայրերու գործած մեղքին համար ներողու-

թիւն խնդրեն եւ հատուցում կատարեն...»: Պատարագը վերջ գտաւ երբ աշակերտները հաղորդուեցան եւ նահատակներու յիշատակին ձօնուած շարականներու երգեցողութեամբ բաժնուեցան սրահէն:

Պատարագին յաջորդեց օրուան յայտագրի երկրորդ մասը, վարժարանիս շրջափակէն ներս Միծեանակաբերդի մանրակերտի շուրջ, ուր Հայր Գրիգոր Շահինեան կատարեց հոգեհանգստեան պաշտօն՝ ի յիշատակ մէկուկէս միլիոն նահատակներու, մինչ աշակերտները կարգով կ'անցնէին յուշարձանի մօտէն եւ իրենց յարգանքը կը մատուցէին ծաղիկներ զետեղելով: Մթնոլորտը յագեցած էր ծխացող խունկի անուշ բոյրով, որուն կու գար խառնուել օրուան պատշաճ երգերն ու արտասանութիւնները, հանդիսութեան տա-

Շար.ք էջ 17

ՍԱՀԱԿ-ՄԵՍՐՈՊ ՀԱՅ ՔՐԻՍՏՈՆԵԱՅ ՎԱՐԺԱՐԱՆԵՆ ՆԵՐՍ ՀԱՅՈՑ ՑԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԵԱՆ 97-ԱՄԵԱԿԻ ՈԳԵԿՈՉՈՒՄ



ՄԱՅՏԱ ԲԱՐՈՒՄԵԱՆ

Հայ ժողովուրդի վրայ գործադրուած ցեղասպանութեան արարքի հետեւանքներն ու անոր պատճառած մեր հոգիներուն վրայ ծանրացած ու անոնց առթած զգացումները, 97 տարիներ տանջած են եւ դեռ կը տանջեն մեզ բոլորս անխտիր ու կը մղեն մեզ ապրելու ու առնուազն տարին անգամ մը ոգեկոչելու իրենց յիշատակը ու անով իսկ, ամբապնդելու մեր գոյատեւելու կամքը:

Սահակ-Մեսրոպ Հայ Քրիստոնեայ Վարժարանի Ապրիլեան Յեղասպանութեան 97-ամեակի ոգեկոչումը, կայացաւ Ուրբաթ, 20 Ապրիլ 2012ին, երեկոցեան ժամը 7:00ին վարժարանիս սրահին մէջ:

Վարժարանիս տնօրէն՝ Պրն. Յովսէփ Ինճէճիքեան բարի գալուստի խօսքերով հրաւիրեց ներ-

կաները յոտնկայս ու լուրթեամբ յարգելու յիշատակը մեր բերաւոր զոհերուն եւ անթաղ, անշիրիմ նախնիներուն:

Հայաստանի քայլերգով եւ բացման աղօթքով օրուան զեղարուեստական յայտագիրը ընթացք առաւ, վարժարանի ուսուցիչներու՝ Արտաշէս եւ Ժաննա Սինանեաններու եւ Մայտա Բաբումեանի առաջնորդութեամբ:

«Ձայն մը Հնչեց» ազգային երգով Գ. եւ Դ. կարգերու երգչախումբը թնդացուց սրահը: Ապա է. կարգի աշակերտները ներկայացուցին Մարգիտ Մահաբէջեանի հեղինակած՝ «Լուսիկին Երազ» տրամախօսութիւնը, զոր կը ներկայացնէ հանդիպում մը մերօրեայ պատանիի մը եւ իրումը մը եղեռնի զոհերու միջեւ, դրախտի մէջ:

Շար.ք էջ 17

Նոր Սերունդ Մշակութային Միութիւն
Թէքէեան Մշակութային Միութիւն
Համազգային Մշակութային Ընկերակցութիւն
Իրանահայ Միութիւն
Պոլսահայ Միութիւն

Միրով կը հրատիրեն Ձեզ

ՀԱՅ ՏՊԱԳԻՐ ԳԻՐԻ 500-ԱՄԵԱԿԻ ՀԱՆԴԻՍՈՒԹԵԱՆ

Գլխաւոր Բանախօսներ՝
Հ. ՏԱՃԱՏ Ծ. ՎՐԳ. ԵԱՐՏՄԵԱՆ
«Պատմական Ակնարկ եւ Արժեւորում
Հայկական Տպագրութեան - 1512-էն 1720ականները»
ԳՈԿՏ. ՍԵՊՈՒՀ ԱՍԼԱՆԵԱՆ
«Վենետիկէն՝ Մայրսա -
Միփարեաններու Տպագրական Ցանցը»

*
Գեղարուեստական յայտագիրով կը հրամցուին
Նուագ - Երկնային Համոյթ՝
**ՍԱԼԹԻ, Սրինգ
ՍՕՍԻ, Տաիդ
Ասմունք՝
ՄԱՐԱԼ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ
ԱԼՎԱՐԳ ՌԻՉՈՒՆԵԱՆ**
Երգչախմբային Կատարումներ՝
**ԻՐԱՆԱՀԱՅ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԵՐԳՉԱՍՈՒՄԲ
ՄԻՔԱՅԷԼ ԱԲԵՏԻՍԵԱՆ, Խոնրավար**
Կը ցուցադրուին հնաստիպ հայերէն գիրքեր
եւ հայերէն տառերու նմուշներ

Կիրակի, 10 Յունիս 2012 - կ.ե. 5:00-ին

ԻՐԱՆԱՀԱՅ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԿԵԳՐՈՆ
117 S. Louise Street, Glendale, California 91205
ՀԻՒՐԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ ՄՈՒՏՔԸ ԱՉԱՏ

European Union Calls on Armenia to Correct Flaws of May 6 Elections

BRUSSELS -- Catherine Ashton, EU High Representative for Foreign Affairs and Security Policy, and Štefan Füle, European Commission Vice President, have publicized the European Neighborhood Policy Package, which includes a report on Armenia.

"In general, Armenia has also made a progress in the spheres of democracy and human rights defense," the report says.

The report calls on authorities to correct the flaws reported in the May 6 parliamentary elections, before next February's presidential election. The EU also wants to see a full investigation into the deaths resulting from March 1, 2008 clashes that resulted from the last presidential election.

The report also calls on Armenia to adopt amendments to the legislation

on broadcasting in compliance with the recommendations of the OSCE and the Council of Europe, and ensure pluralism in the broadcasting media.

In a related development, the election victory of Armenia's ruling party is credit positive as it "will ensure a degree of political stability and policy continuity," according to Moody's.

"Key challenges for the new Armenian government lie in managing the geo-politically sensitive region of Nagorno Karabakh, over which Armenia and Azerbaijan are in disagreement, and of the closed border with its neighbor country, Turkey," analysts at the investors' service said, according to Bloomberg.

Armenia is rated Ba2 with a negative outlook at Moody's, the second best junk rating.

Russia's Medvedev Upbeat On 'Special' Ties with Armenia

Putin Calls for Integration of the Former Soviet Space as Part of Commonwealth of Independent States



Commonwealth of Independent States summit in Moscow

MOSCOW -- Russia's newly appointed Prime Minister Dmitry Medvedev sounded optimistic about the future of his country's "special" relationship with Armenia as he met with President Serzh Sarkisian in Moscow late on Tuesday.

"First of all, I would like to welcome you and in my new capacity express confidence that we will continue good cooperation ... especially given the special, allied relations between our countries," he told Sarkisian at the start of the meeting.

In televised remarks, Medvedev also congratulated Sarkisian on the landslide victory scored by the ruling Republican Party of Armenia in the May 6 parliamentary elections.

"I hope that it will be a necessary condition for the steady and productive development of Armenia as a state

and, of course, the accomplishment of a large number of socioeconomic tasks set by you," he said. "Naturally, the Russian Federation will contribute to these processes by all means. We remain good friends and allies."

Sarkisian similarly said that Russian-Armenian relations will grow stronger after Vladimir Putin's return to the Kremlin and his replacement by Medvedev.

Sarkisian flew to Moscow to attend an informal summit of the Commonwealth of Independent States (CIS) and the summit of the Collective Security Treaty Organization (CSTO). He held no separate talks there with Putin, who was inaugurated as Russia's president last week.

During these summits, Vladimir

Continued on page 4

US House Appropriations Committee Calls for at Least \$5 Million in Assistance to Nagorno Karabakh \$40 Million in Aid to Armenia

WASHINGTON, DC -- The US House Appropriations Committee released the details of its draft Fiscal Year (FY) 2013 State-Foreign Operations Appropriations Bill, which calls for "at least" \$5 million in assistance to Nagorno Karabakh and includes "not less than" \$40 million in assistance to Armenia.

Overall funding in the Appropriations Bill was reduced by 5 percent when compared to last year. In addition, bilateral assistance was cut by

\$1.1 billion, and is \$3 billion below the President's request for FY 2013. However, despite these reductions and the continued downward trend, funding for Armenia was specifically highlighted, and remains consistent with the FY 2012 enacted level of \$40 million.

In addition to the \$40 million, parity in military assistance to Armenia and Azerbaijan was also maintained in

Continued on page 4

OSCE Minsk Group Co-Chairs Concerned Over Recent Incidents Along the Frontlines



OSCE Minsk Group Co-Chairs meeting with President Sarkisian in Yerevan

YEREVAN -- The Co-Chairs of the OSCE Minsk Group (Ambassadors Robert Bradtke of the United States, Igor Popov of the Russian Federation, and Jacques Faure of France) and Ambassador Andrzej Kasprzyk (Personal Representative of the OSCE Chairperson-in-Office) traveled May 11-14 to Yerevan and Baku, where they met with Presidents Serzh

Sarkisian and Ilham Aliyev. The International mediators gave no indication of progress in the Nagorno-Karabakh peace process and issued the following statement.

"The Co-Chairs continued their discussions with the sides on how to implement the commitments made by

Continued on page 4

Central Electoral Commission Issues Final Vote Results

YEREVAN. -- The Central Electoral Commission (CEC) of Armenia has announced the final results of the May 6 parliamentary elections.

The final CEC tabulation shows that the total number of eligible voters was 2,501,597. A total of 1,573,053 voter went to the polls on May 6 (about 62.3 percent).

The proportional election (party, bloc list) National Assembly votes are distributed as follows:

- Republican Party of Armenia – 664,640 (44.02%)
 - Prosperous Armenia Party – 454,673 votes (30.12%)
 - Armenian National Congress – 106,903 (7.8%)
 - Heritage Party – 86,996 votes (5.76%)
 - ARF Dashnaksutyun Party – 85,550 (5.67%)
 - Orinats Yerkir (Rule of Law) Party – 83,123 (5.51%)
 - Communist Party of Armenia – 15,895 (1.5%)
 - Democratic Party of Armenia – 5,577 (0.37%)
 - United Armenians Party – 2,946 (0.2%)
- The number of inaccuracies was 3,355.

In the final analysis the Republican Party will have 69 seats in the 131-member National Assembly of the next convocation (40 from party-list and 29 from single-mandate elections). Prosperous Armenia will control 37 seats (28 plus 9). The Armenian National Congress will have 7 seats. Dashnaksutyun and Orinats will have six mandates each (both having won five seats through the party-list vote and one through single-seat elections). Heritage will have five lawmakers. One seat in the legislature will be held by a non-partisan candidate who managed to win in a single-mandate race.

Armenian Church Collapses in Tbilisi After Heavy Flooding

TBILISI -- Georgian officials say five people were killed in Tbilisi overnight by raging floodwaters after torrential rains caused the Kura River to burst its banks causing major property damages.

Two Armenian churches sustained major damages in the wake of the heavy flooding. 18-century Surb Nshan Church has collapsed and the wall of the Moghnetsots Surb Gevorg Church in Ortachala district in Tbilisi, collapsed too.

The belfry of Surb Nshan is completely collapsed. The arches of the belfry were decorated with frescos of Armenia's renowned Hovnatanyan painters.

Saint Nshan, built in the early 18th century, has been in need of restoration since October 2002 because of a fire, when walls cracked from water sprayed on the flames. Another major fire broke out at Saint Nshan Church in January, with firefighting resulting in the collapse of



the church's southeastern part.

Surb Nshan and Moghnetsots Surb Gevorg are among the six churches in Tbilisi that are a subject of dispute between the Armenian Apostolic and Georgian Orthodox churches.

The floods also caused a cut to electricity in several Tbilisi neighborhoods.

Conference to Explore Armenian, Turkish Films

Salt Galata will be hosting Sweet Confusion, a comparative project that explores Armenian and Turkish cinematography of the 60s in collaboration with AICA Armenia, Anadolu Kültür, International Armenian Cinema Center, Armenia-Turkey Cinema Platform and tranzit.at. The conference attempts to reread the socio-political and cultural paradigms of two geopolitically estranged contexts, which, throughout the 1960s, were in the process of self-definition and positioned themselves by determining and shaping the "other" through the complex correlation of cultural and political systems.

Sweet Confusion, which is supported by the Eurasia Partnership Foundation, USAID, Erste Stiftung and Allianz Kulturstiftung, was conceived in the framework of the inter-

national research project "Sweet 60s." The project explores, through contemporary artistic and theoretical perspectives, the unknown, underestimated and hidden contexts and territories of the 1960s that were omitted from the meta-narrative of the "romantic revolutionary epoch."

Hrach Bayadjan, Ketik Chukhrov, Zeynep Dadak, Siranush Dvovyan, Dimitris Eleftheriotis, Vigen Galtsyan, Ahmet Gürata, Nazareth Karoyan, Nadire Mater and Fatih Özgüven will be presenting during Sweet Confusion. The films that will be screened as part of the program include Barev, es em (Hello, it's me!), Erankyun (Triangle), Menq enq, mer sarery (We and our mountains), Hayrik (Daddy), Vesikali Yarim (My Prostitute Love) and Bir Gecelik Gelin (One Night Bride), Hurriyet Daily News reports.

"The Ancient Armenian Book in Amsterdam" Exhibition Opens at the National Library

YEREVAN -- An exhibition titled "The ancient Armenian book in Amsterdam" was opened at the Armenian National Library today within the framework of celebrations of the 500th anniversary of Armenian printing.

The most notable events in the history of Armenian printing of the 15th century took place in Amsterdam. In 1660 Matheos Tsareci from Etchmiadzin established an Armenian publishing house in Amsterdam. From 1664 it was headed by Voskan Yerevantsi. His student

Matheos Vanandetsi published Khorenatsi's "Armenian History" here in 1695. In 1695 the same publishing house also put out the first geographic map "Hamataratz Ashkharatsuits"

Fortunately, a few issues published in Amsterdam have been preserved and brought to Armenia. They are now kept at the National Library of Armenia. These exceptional items are on display within the framework of "The Armenian ancient book in Amsterdam" exhibition.

Dersim Massacre's Armenian Survivor Demands Apology from Turkish Parliament for her Suffering



ISTANBUL -- Fatma Yavuz, an 80-year-old Armenian survivor of the 1937-1938 Dersim (today's Tunceli, Turkey) Massacres, sent a letter to the Turkish parliament's subcommittee on the Dersim affair, wrote about the suffering she endured, and demanded an apology for all this.

The elderly Armenian told that she was given to a Turkish family, during the Dersim Massacres, and this family was very cruel to her.

"I learned only in 1995 that the fact of my being Armenian was kept secret for 57 years, and I learned my real [Armenian] name at the age of 78," Fatma Yavuz wrote in her letter, and demanded that their seized lands be returned, her relatives be found, and a formal apology be made.

To note, Turkey's PM Recep Tayyip Erdogan had stated that, if necessary, he would apologize and is apologizing for the Dersim Massacres, on behalf of the state.

The Turkish authorities had quelled the Dersim uprising with bloodshed and eradicated thousands of villages. In line with different sources, up to 100,000 people lost their lives during the Dersim Massacres.

Also, thousands of 1915 Armenian Genocide survivors, who had found shelter in Dersim's villages, were subjected to a second genocide in 1938.

Radikal Interviews Fatma Yavuz (Salihan Kiremijian)

The Turkish Radikal has interviewed Salihan Kiremijian who turns out to be the only Armenian to speak of the tragedy after many years' silence.

"The ethnic Armenian girl, Salihan, is one of the witnesses of the Dersim pogroms. She was five or six at the time of the exile, and her name had already changed to Fatma," says the paper.

According to the publication, Fatma was married off at age 13. Her three cousins are also said to have been forcibly converted to Islam.

She was silent on her Armenian origins for many years, and even her

grandchildren thought her to be a Kurd.

"Salihan broke the Halivor monastery's 72-year silence, thus letting her children study her roots. They first found relatives scattered here and there, and later met people who had survived the Dersim massacres, sharing the same fate," Radikal adds.

It says further that studies in 30 provinces had helped find 150 other "lost daughters".

"Every new story is of interest to us, but what Salihan recounted is really very sad. So far, we have found women of Alevi, Kurdish and Yezid origins, but Salihan appears to be the only Armenian in the region," says the paper.

In the interview which lasted about three hours, the "lost daughter of Dersim" detailed her life, admitting with difficulty that she is an Armenian.

She spoke of the ordeals she experienced after being adopted by a family in Beysehir.

"I later settled in another family. But there too, I was subjected to violence. When I was 13, I was finally married to a man of 35, who converted me to Islam. I was still a child, homeless, jobless and without anyone to take care of me. And I raised my children in such condition," the woman told the paper.

Salihan said she didn't remember her being an Armenian well, but did everything possible to conceal the fact.

"My children knew about it in 1995. We worked very hard to find my family but had no success. As early as in 2010, my daughter found out that my surname had been changed, and I knew about the village I came from. We learned that my father was an Armenian who served as a priest in the Halivor Monastery. And I learned that he had died in exile," she said.

Salihan Kiremijian still suffers from the dim recollections her childhood torments. She is now raking up the past and has even turned to the court to return the seized property of her father, Hakob Kiremijian, and demand an apology from the Turkish state.

massispost.com
daily news updates



Elections 2012: Failure of Armenian Opposition

According to some Armenian experts, the May 6 elections became the “swan song” for ANC and Levon Ter-Petrosian



By Hayk Khalatyan

The recent parliamentary elections in Armenia recorded sweeping victory by the current authorities, the ruling Republican Party of Armenia (RPA) and its coalition partner and rival Prosperous Armenia. These two, along with the third member of the current coalition Orinats Yerkir (which was the only ruling party seeing worse results against 2007 vote), grabbed 112 out of 131 mandates of Armenia's National Assembly.

However, the May 6 vote should be viewed not as a triumph of the authorities, but rather the defeat of the opposition, in particular, its radical wing represented by the Armenian National Congress (ANC). The elections demonstrated the full range of paradoxes and absurdity of Armenia's political life: despite deteriorating social-economic situation in the country, the current authorities get increasingly large number of votes.

This hit the society particularly hard, given the intensification of opposition mood among people, recognized even by the authorities ahead of election campaign; still, the opposition failed to make use of this.

6 out of 9 political parties running for the elections were opposition. Apart from obvious outsiders of the race, the Communist party of Armenia, the Democratic Party of Armenia and the United Armenians party, the remaining three, ANC, Heritage and ARF Dashnaksutyun representing different sectors of the opposition domain hoped they would manage to avail of the favorable conditions and take the power hegemony away from RPA.

Of these, only Heritage was more or less successful to secure approximately the same number of votes as in 2007 - 5.79%. Also, it is worth noting

that during the 2007 parliamentary elections Heritage gained this result independently, while now it ran for the parliament jointly with another opposition force, Free Democrats. Also, Heritage involved some public sector figures in its electoral list in 2012. Therefore, the Free Democrats had a significant contribution to Heritage's outcome in terms of their organizational potential.

Meanwhile, Heritage's chief achievement is that the party's result was approaching that of the ANC's (7.1%), which demonstrates that voters supporting the opposition are starting to perceive Heritage and its leader Raffi Hovannisian as an alternative to ANC's Levon Ter-Petrosian and his team.

As to Dashnaksutyun's failure at the elections, this was caused by several reasons. In 2007, the party gained 13.1% of votes (only 2% less than Prosperous Armenia who came second in the race), while in 2012 elections it came only 5th with 5.73% of votes. Twice as less cutback on the votes may be argued by some loss of administrative resources (Dashnaksutyun was part of the ruling coalition in 2007), as well as the reduced public interest to national issues, the traditional hobby-horse of the party. Instead, the social factor appeared in the spotlight, reflected in large-scale populist pledges of the candidates, as well as total, and unfortunately, quite efficient use of electoral bribery.

However, ANC which has claimed to be the major, no-alternative counter-balance and rival of the current authorities over the past years was most struck by the elections.

Since its establishment in 2008, ANC's popularity has faced ups and downs; starting March 2011, when the opposition bloc began a political dialogue with the authorities, it saw consistent decline.

As a result, ANC faced the May elections with lowest rating ever, and the voting outcome came to prove it.

ANC leader, former president of Armenia Levon Ter-Petrosian officially gained 351,222 votes (21,5%) at presidential elections in 2008, while the ANC list he headed got only 69 140 votes (17,57%) at Yerevan Municipal Council elections. This is the situation in Yerevan, the capital city which has always been more pro-opposition than provinces, and which the opposition rested their hopes upon.

Logically, these results were manifested in May 6 parliamentary elections, when ANC, again with Ter-Petrosian on top, got 106 910 votes (7,1%).

While ANC blamed the government for “electoral fraud” during the previous voting, it now had no doubts over the results of May elections, at least with regard to the ballot count.

Decline in ANC's popularity was conditioned by wavering of its leaders, particularly Ter-Petrosian who lacked determination in their fight against the current authorities. Playing games with representatives of the ruling wings, RPA and the political dialogue process, on the one hand and Prosperous Armenia and inter-party anti-forgery election headquarters, on the other hand also contributed to this.

According to some Armenian experts, the May 6 elections became the “swan song” for ANC and Levon Ter-Petrosian. In addition to some external issues, ANC faces internal problems as well. Some prominent figures of the Armenian National Movement, the core driving force of ANC, quit the opposition bloc, marking the first signs of unrest within the once united bloc. These figures disagreed on ANC's new course and established the above-mentioned liberal-oriented Free Democrats party.

The electoral list of ANC further outlined the existing problems, with some political member-parties quitting the bloc. Then rumors spread (later to be confirmed) that one of its most known members, leader of Republic party Aram Sargsyan will withdraw from ANC immediately after the elections. Following Sargsyan's dismissal statement, some others political member-forces of ANC were said to be considering their withdrawal as well.

So, one can state that ANC exhausted itself and lost the role of the country's key opposition force following the May 6 vote and post-election developments. However, the hardest blow for ANC is that the public no longer perceives it as the sole alternative to the current authorities, which is fatal for ANC, taking into account the past of its leader and his team. The thing is that many supporters of ANC voted not to favor Levon Ter-Petrosian and the Armenian National Movement but to oppose the authorities and their policy.

Meanwhile, the public hopes that a new opposition force will emerge shortly in Armenia, to become a real political rival to the authorities and help the country out of the three-president triangle it appeared in. Anyway, competition in any sphere is known to boost development and progress.

PanARMENIANNews

Turkish Journalist Shares Her Impressions of Armenia

A group of Turkish reporters, sponsored by the ‘Hrant Dink’ Foundation arrived in Armenia to cover the May 6 parliamentary elections. Among them was reporter from Yeni Safak newspaper Hilal Kaplan who shared her impressions of the visit in her column of the newspaper.

‘There is a country far away, but when you reach it, you feel it is not so far as it seems. The biggest market there is called Malatia, the famous restaurant is named Ayntap, the names of districts are Arabkir and Marash, a famous radio station is called Van. This country is Armenia,’ Kaplan wrote, saying that at least one of the ancestors of 70% of the population came to Armenia from Anatolia.

Kaplan recollected her last evening in Armenia, the last supper she enjoyed with Salbi Ghazaryan, the roots of who are in Kayseri and Sivas. ‘Recollections are strange things; they do not belong to you only but pass from generations to generations. Unfortunately, my grandmother’s recollections were not so good, but I am convinced she would have enjoyed sitting here with you. I wish she was here,’ Salbi Ghazaryan said at the supper.

‘While Mrs Salbi’s eyes were filling with tears, I was thinking of the importance of 1915 for the two nations. For Armenians the main factor was the trauma they got, and we have lived in the country built on that trauma and our ancestors knew it. The majority of them preferred to be silent, a small part of them whispered about it in our ear. Many of my friends who have arrived here with me knew about the Armenian houses in their villages, some of them guessed their grandmothers knew Armenian,’ Kaplan wrote.


During the same dinner, the Turkish reporters listened to Stepan Galoshyan who arrived in Armenia from Turkey in 1980.

He was born in Malatya in 1932. He lost his father in the early age. Galoshyan served in Turkish army, afterwards moved to Istanbul with his mother and family. His father’s grave is in Malatya, mother’s in Istanbul but he feels good in Armenia.


‘Throughout my whole visit I felt that here everyone realizes that ‘good things’ happen in Turkey too. One person was present at the opening of St. Cross church on Akhtamar Island in Van, the other heard about the reconstruction of St. Kirakos Church in Diyarbakir, the third one was inspired with hope after the April 24 rally in Taksim square in Turkey, the other person is glad with the return of properties to ethnic minorities...,’ she wrote.

‘We are returning from Armenia with positive memories. I think with the growth of such memories, our unbearable pain will ease...’ Kaplan concluded.

833 W. Glenoaks Blvd. Glendale, CA 91202 (818) 240-0065



Dr. Missak Ekmekdjian
Chiropractor



Dr. Anahid Ekmekdjian
Chiropractor

Մեծահասակներու և մանուկներու Բարբառաբարբիք բուժում:
Գլխացաւ, վզի, սկզբի, յագային և սկրանային ցաւեր:
Բացառաբարբի վթարի ետեւանքով պատահած վնասուածքներու բուժում:

Ձեր առողջութիւնը մեր մտահոգութիւնն է

International Academics Praise Zoryan Institute's Scholarly Work and Plead for Support

Some 50 international scholars of Genocide and Diaspora Studies have issued a formal statement, which appeared in the latest issue of the journal *Genocide Studies and Prevention* (Vol. 6, No. 3), endorsing the work of the Zoryan Institute in systematically combating the policy of denial by the Turkish State and keeping the truth of the Armenian Genocide at the forefront of attention of scholars, educators, opinion and policy-makers, and the public at large.

Attached the text of the declaration, along with the names of the participating scholars.

We, the undersigned scholars, wish to express publicly our great appreciation for the International Institute for Genocide and Human Rights Studies and its parent organization, the Zoryan Institute ("the Institute"), for their thirty years of academic work in the field of genocide and human rights studies. In the face of the continuing problem of genocide in the twenty-first century, the Institute is to be commended for its service to the academic community and is recognized by scholars for providing leadership and a support structure in promoting the cause of universal human rights and the prevention of genocide.

We urgently call upon all foundations and organizations worldwide concerned with these issues, as well as individuals committed to preventing this heinous crime, to provide financial support for this world class academic institution. If the Institute is to continue its invaluable scholarly and educational undertakings, (see below), it must secure its financial foundation by raising funds for an endowment and its annual operations.

For the past thirty years, the Institute has maintained an ambitious program to collect archival documentation, conduct original research, and publish books and periodicals. It also conducts university-level educational programs in the field of Genocide and Human Rights Studies, taking a comparative and interdisciplinary approach in its examination of the Jewish Holocaust, the Cambodian Genocide, and the Rwandan Genocide, among others, using the Armenian Genocide as a point of reference. In the process, using the highest academic standards, the Institute has strived to understand the phenomenon of genocide, establish the in-

contestable, historical truth of the Armenian Genocide and raise awareness of it among academics and opinion-makers.

For the past ten years, the Institute has run an annual graduate-level university course on genocide and human rights, now offered in partnership with the University of Toronto. The course provides training and support for younger scholars entering the field and helps to prepare the next generation of genocide specialists. This program fills a big gap in the university curriculum. It is unique in treating genocide not only as a historical, political, legal and psychological study, but also by centering it within the study of human rights and by focusing on prevention.

During the last six years, in partnership with the International Association of Genocide Scholars, the Institute has published *Genocide Studies and Prevention: An International Journal* (GSP). Its mission is to deepen our understanding of the phenomenon of genocide, create an awareness of it as an ongoing scourge, and promote the idea of the necessity of preventing it. This highly respected journal has quickly become a leader in its field. GSP is co-published as the voice of the International Association of Genocide Scholars. This interdisciplinary, peer-reviewed journal is a resource for students, researchers, educators, practitioners, and governmental policy makers and a significant forum for scholarly discourse.

The Institute also publishes the award-winning *Diaspora: A Journal of Transnational Studies*, now in its twentieth year, dedicated to the multidisciplinary study of the history, culture, social structure, politics and economics of both the traditional diasporas – Armenian, Greek, and Jew-

ish – and those transnational dispersions which in the past three decades have chosen to identify themselves as 'diasporas.' These encompass groups ranging from the African-American to the Ukrainian-Canadian, from the Caribbean-British to the new East and South Asian diasporas.

In an era of rapid globalization, the formal and informal power of border-crossing civil society networks is increasingly pertinent for policy-makers, business leaders, scholars and civil society. In this context, diasporas matter a great deal. They include a range of ethnic communities formed from various categories of people, such as political and war refugees, (im)migrants, and ethnic and racial minorities that have maintained a sense of collective identity away from their homeland, and they operate exemplary transnational networks between host states and homelands. While the present and potential importance of diaspora communities is gradually being recognized, the challenges they pose and the opportunities they represent for both their host countries and homelands are neither well enough understood nor sufficiently addressed. *Diaspora* strives to address these issues and more.

It is amazing that such an enormous effort and so many tangible results have been achieved by this institute over the past thirty years without the resources of a large university or government backing. The Institute draws heavily on volunteer efforts—all the editors of its journals are volunteers, for example, but the costs of publishing and printing are unavoidable. This work can only be achieved through the systematic and continued efforts of

independent scholars, teachers, professional editors and translators, and support staff, which requires an organizational structure and appropriate financial resources. The challenge now is to guarantee the continuation of the Institute's invaluable scholarly and educational work. This will happen only if the Institute secures the required funding from those most concerned, worldwide.

We, the undersigned scholars, therefore, appeal to the global community, foundations, organizations, business leaders, and national and international institutions to show their tangible and generous support for this highly respected academic institution. We are keenly aware that the Armenian Genocide has not seen justice done, and the truth of this genocide continues to be denied. It is thus a moral responsibility that academic work continues to shed light on the Armenian Genocide and promote awareness of it through publications and university courses. It is equally a moral responsibility for the Armenian community worldwide, whose heritage of suffering has always driven the concern for other groups across the globe, to support this work generously. What better way to honor the victims of the Armenian Genocide than by bringing out the truth of this history; what better way to redeem their great suffering than to prevent other groups today from bearing the same horrific burden.

Please show your support by sending your donation today to the Zoryan Institute, which is a registered charity in both the US and Canada. Donations will receive official income tax deductible receipts. We thank you in advance for your generosity and support.

\$5 Million in Assistance to Nagorno Karabakh \$40 Million in Aid to Armenia

Continued from page 1

the Foreign Military Financing (FMF) and International Military Education and Training (IMET) accounts and reflects the Administration's request of \$2.7 million in FMF and \$600,000 in IMET funding to each country.

When compared to the Administration's budget request, which reduced funding by 18 percent across-the-board in Europe, Eurasia and Central Asia countries, the Committee's draft Bill is a welcomed development. The Administration's request for Armenia, including military assistance (FMF

and IMET), totaled \$35.843 million.

The Appropriations Bill also restated the six customary exemptions for humanitarian and other assistance to Section 907 of the Freedom Support Act. Section 907 was enacted in 1992 and requires the Government of Azerbaijan to take "demonstrable steps to cease all blockades and other offensive uses of force" against Armenia and Nagorno Karabakh.

Upon passage by the House Appropriations Committee, the Bill must next clear the full House of Representatives and then be reconciled with its counterpart in the Senate.

OSCE Minsk Group Co-Chairs Concerned

Continued from page 1

Presidents Aliyev and Sarkisian in their January 23 joint statement in Sochi, including to "accelerate" reaching agreement on the Basic Principles as a framework for a comprehensive peace settlement, to work on the mechanism to investigate ceasefire violations, and to develop humanitarian contacts. The Co-Chairs expressed their concern over recent incidents along the frontlines, and urged the sides to exercise restraint and refrain from retaliation. The Co-Chairs welcomed the sides' reaffirmation of their commitment to seek a peaceful settlement," the statement runs.

"The Co-Chairs also discussed with the sides the development of confidence-building measures in the military and people-to-people spheres to enhance trust and strengthen implementation of the 1994 ceasefire. In addition, the Co-Chairs discussed the importance of assessing and preserving at-risk sites of Armenian and Azeri cultural and historical value, in order to protect the shared heritage of the region's peoples while negotiations continue toward a final and lasting peace. The Co-Chairs plan to continue discussions with the Foreign Ministers of the two countries in the near future," the statement concluded.

Russia's Medvedev Upbeat On Ties with Armenia

Continued from page 1

Putin voiced the priorities of Russia's foreign policy among which the first were the integration of the former Soviet space as part of the CIS and the CSTO and the prospect of establishing a Eurasian Union. Putin does not hide that this union is an attempt to recreate the Soviet Union.

"I want to reiterate that the countries of the Commonwealth are our most intimate - in the true sense of the word - strategic partners. Virtually all aspects of interaction with you are vital

for our country," said Putin, making opening remarks at the CIS summit.

Russia may manage to "convince" Armenia not to develop too deep integration processes with the European Union by means of another loan.

Another argument in favor of Armenia's integration in the post-Soviet space is its membership in the CSTO. The leaders of this six-member defense alliance adopted a declaration that reflects their collective approach to key issues of international security, said President of Kazakhstan Nursultan Nazarbayev at the enlarged meeting of the CSTO summit.



«ՅԻՇԱՏԱԿԱՐԱՆՔ ՁԵՈՎԱԳՐԱՑ»

Գարեգին Ա Կաթողիկոս Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Անթիլիաս, 1951

Երջանկայիշատակ Յայրապետի Վախճանման Վաթսուներորդ Տարեկիցին Առիթով (1952-2012)

ԴՈԿՏ. ԶԱԻԷՆ Ա. ՔԶՆՅ. ԱՐՁՈՒՄԱՆՆԱՆ

Յայրապետին Վախճանումը

Ուղիղ 60 տարի առաջ Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Վեհափառ Հայրապետ Տ.Տ. ԳԱՐԵԳԻՆ Ա ՅՈՎՍԷՓ-ԵԱՆՅ կը վախճանէր 1952 թուի Յունիսի 21-ին Անթիլիասի Կաթողիկոսարանի իր բնակարանին մէջ 85 տարիքի լրումին: Գիտնական Գարեգին Ա Կաթողիկոս կը վախճանէր իր ետին պատկառելի վաստակ մը թողած որպէս 20-րդ դարու ամենէն զարգացած հայ հոգեւորականներէն մին, Ս. էջմիածնի Գէորգեան ձեռնարանի առաջին շրջանաւարտներէն, վաստակաշատ հայագէտ, արուեստաբան եւ ձեռագրագէտ, որ եղաւ միանգամայն բացառիկ հայրենասէր, մասնակցելով հայ ժողովուրդի ճակատագրական հանգրուաններուն՝ Սարգարապատի ճակատամարտին եւ Կարսի Յանձնումին որպէս մարտիկ եւ խրախուսիչ քարոզիչ:

Գարեգին Հայրապետ, ծնած Ղարաբաղի Մաղաւուզ գիւղը 1867-ին, 1952 Ապրիլ 20-ի Նոր Կիրակին կը ստանար Ս. Հաղորդութիւն, ձեռամբ Դերենիկ Եպիսկոպոսի, «Բաբգէն Ա եւ Գէորգ Զ Կաթողիկոսներու պատրաստած Հաղորդութենէն»: Դերենիկ Սրբազանի մօտ կը գտնուէր Կիլիկիոյ Աթոռակից Բաբգէն Կաթողիկոսի սրբատուփին մէջ պահուած եւ Գէորգ Զ Կաթողիկոսին սրբագործուած Ս. Հաղորդութիւնը որ իր հետ բերած էր Ս. Աթոռ 1945 թուին:

Երջանկայիշատակ Հայրապետին վերջին օժուժը կատարուեցաւ իր վախճանումէն ութ օր ետք Անթիլիասի Մայր Տաճարին մէջ՝ ձեռամբ Աթոռին Տեղապահ Տ. Խաղ Արքեպս. Աջապահեանի եւ մասնակցութեամբ ութ եպիսկոպոսներու, վարդապետներու, եւ ի ներկայութեան բազմահազար հայ յորդիններու: Երբ այս տողերը կը գրենք, կը գրենք որպէս ականատես եւ մասնակից այն թափօրին որ Պէյրութի Ս. Նշան մայր եկեղեցիէն Անթիլիաս յամբընթաց յառաջացաւ ու Մայր Տաճարին մէջ դադարին շուրջ ընծայարանի ուսանողներու Սաղմոսաց Գիրքէն ընթերցումներ կատարեցինք հերթով զոչգ առ զոչգ:

«Յիշատակարանք Ձեռագրաց» 1951թ.

Տ.Տ. Գարեգին Ա Յովսէփեանց մեծանուն Կաթողիկոսին գրական վերջին երկը եղաւ «Յիշատակարանք Ձեռագրաց» ծաւալուն հատորը, 1255 երկախիւն էջերով, որ իր կեանքի վերջալուստին, 1951 թուին, լոյս տեսաւ, տեսաւ նաեւ ինք ու գայն յանձնեց հայ մատենագրութեան գանձարանին:

Հատորը Յիշատակարաններու ստուար հաւաքածոյ մըն է, 5-րդ դարէն մինչեւ 1250 թուական գրուած բազմաթիւ ձեռագիրներու, հաւաքուած Հայրապետին կողմէ իր կեանքի երկար տարիներուն երբ այցելած է հայերէն ձեռագիրներու մատենադարաններ՝ էջմիածնէն մինչեւ Երուսաղէմ, Եւրոպայէն մինչեւ Ամերիկա, ի հարկին անոնց յիշատակարանները ընդօրինակելով, ձեռագիրները ուսումնասիրելով եւ ի հարկին բաղդատելով տպագրեալ ձեռագրաց ցուցակներու հետ:

Յատորին Պատրաստութիւնը

Այս ընդարձակ հատորը, որուն ութամասնական էջերը մեր ձեռքերով իբրեւ ուսանող Դպրեվանքի ծախելու պարտականութիւնը ունէինք, երկու ժամանակաշրջաններու ընթացքին կատարուած գիտական աշխատանք մըն է, նախ մինչեւ 1934 թուականը, եւ ապա աւելի ուշ՝ 1945-էն ետք: Վեհափառ Հեղինակի բացատրութեամբ, յիշատակարանները Հայաստանի, Կիլիկիոյ եւ հայ գաղթաշխարհի պատմութեան, գրականութեան, արուեստի եւ մշակութի կալուածներէն ներս, գրաւոր աղբիւրներու համահաւասար արժէք կը ներկայացնեն: «Անոնք մեծ լոյս են տալիս նաեւ դրացի ազգերի հայոց հետ ունեցած պատերազմների եւ այլ յարաբերութիւնների մասին»:

Յիշատակարաններու գլխաւոր արժէքը կը կայանայ այն պատմական իրողութեան մէջ երբ անոնք յաճախ անձնական գրութիւններ ըլլալով, ականատեսի կամ ակնաշարի վկայութիւններ կը հանդիսանան՝ արձանագրուած ձեռագիրներու վերջաւորութեան: Զանոնք «մոզայիկի գոյնզգոյն քարերու» կը նմանցնէ Գարեգին Կաթողիկոս, «իրենց բազմատեսակ մանր տեղեկութիւններով», որոնց ի մի հաւաքելը, թուականներու եւ վայրերու դասաւորմամբ ճշդելը, պատմութեան կ'ընծայէ կորսուած դէպքերու եւ չյիշուած տեղերու եւ անուններու անփոխարինելի նիւթեր:

Հատորին արժանիքներէն մին է նաեւ զեղարուեստական արժէք ներկայացնող մանրանկարներու 48 վերարտադրութիւնները: Իսկ ծանօթագրութիւններու շարքին կան բազմաթիւ անձանօթ կամ օտար տիտղոսներ, որոնց ամենայն բծախնդրութեամբ կը մօտենայ Գարեգին Հայրապետ ստուգաբանելով իւրաքանչիւրը:

Յատորին Շարունակութիւնը

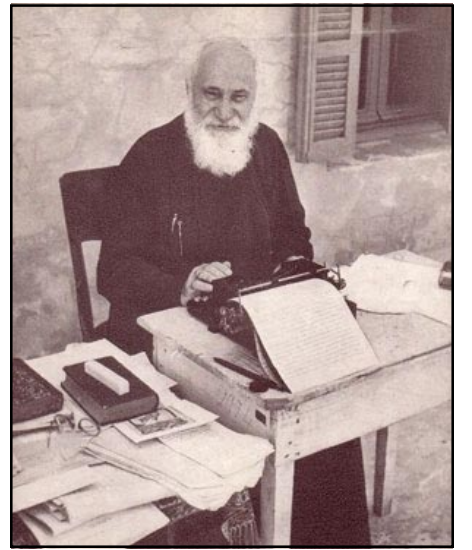
Ինչպէս յիշուեցաւ «Յիշատակարանք Ձեռագրաց» երկու ժամանակաշրջաններու ընթացքին գիրար լրացուցած խմբաւորումներ են: Վեհափառ Հայրապետը իրեն

գիտական աշխատակից նշանակեց Դպրեվանքի մեր դասախօսներէն Սիմոն Սիմոնեան որ 1946 Յուլիսին գործի անցաւ ուղղակի հսկելու եւ լրացնելու մատենագիտական պրպտումները:

Սիմոնեանի վկայութեամբ «Վեհափառ Հայրապետը իր հատորին մէջ չէր առնէր որեւէ Յիշատակարան առանց նպատակի, առանց ընտրութեան, եւ յատկապէս առանց գրչագրական, մանրանկարչական ու պատմագիտական արժէք նկատելու»: Սոյն ակնարկէն կը յայտնուէր իսկոյն Գարեգին Կաթողիկոսի մասնագիտական մօտեցումը: 1934-էն ետք Գարեգին Հայրապետ, երբ Տ.Տ. Խորէն Ա Մուրաբէգեան Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի Հայրապետական Պատուիրակի պաշտօնով արտասահման կը գտնուէր, իր այցելութիւններու ընթացքին փնտրած է եւ տեսած բազմաթիւ ձեռագիրներ՝ Միացեալ Նահանգաց, Եւրոպայի եւ Մերձաւոր Արեւելքի կեդրոններուն մէջ, որոնցմէ գրի առած էր իրեն պակաս յիշատակարանները:

Երուսաղէմ Կատարած Գիտական Այցը

Գարեգին Հայրապետ հարկ տեսած էր անգամ մը եւս անձամբ Երուսաղէմ այցելելու՝ ձեռագիրները ուսումնասիրելու եւ անոնց յիշատակարանները հաւաքելու համար: Իր այս չորրորդ գիտական այցելութիւնն էր Երուսաղէմ իր յառաջացեալ տարիքին, այս անգամ որպէս Կաթողիկոս Մեծի Տանն Կիլիկիոյ: Իրեն կ'ընկերանային Սիմոն Սիմոնեան եւ Թորգոմ Աբեղայ



Փոթածեան, իր գաւազանակիրը: Հոն, 1947 թուի ամրան, Սրբոց Յակոբեանց Վանքի 4000-ի համող ձեռագիրները Սիմոնեանի հետ քննած է, եւ գաւազանակիր Թորգոմ Աբեղայ Փօտածեանի ընդօրինակել տուած անոնց յիշատակարանները որոնք հարկ տեսած է իր 40 օրերու կեցութեան ընթացքին:

Բովանդակութիւնը

Հատորը կը բովանդակէ 458 անհատ ձեռագիրներու յիշատակարաններ: Վերջաւորութեան՝ յաւելուածներ, տեղանուններու եւ անձնանուններու բարդ եւ բծախնդիր ցուցակներ: Հակառակ իր 80-ամեայ տարիքին, Գարեգին Հայրապետը անձամբ կատարած է ընտրութիւնն ու դասաւորումը իր 1934 թուականէն առաջ հաւաքած, եւ յետագային, մինչեւ 1948, աւելցուցած հրատարակեալ եւ ձեռագրեալ յիշատակարաններուն:

Advertisement for AGBU Tarouhy Hagopian or Hovagimian-Manouagian event on Sunday June 10, 2012 at 10:00 AM. Features a foolgeruyt and entertainment by Dikran Ekizian and Krikor Satamian. Admission is free.

Advertisement for 'ՎԱՐՁՈՒ ԳՐԱՍԵՆՆԵԱԿՆԵՐ' (Rent Books) at 1060 North Allen Ave, Pasadena, CA 91104. Contact (626) 398-0506.



Southern California's Premier Wine & Spirits Superstore

3 LOCATIONS TO SERVE YOU
GLENDALE
 825 W. Glenoaks Blvd., Glendale, CA 91202
 (818) 242-0683 • Mon-Sat. 9AM-8PM • Sunday 10AM - 4PM
PASADENA
 1785 E Washington Blvd., Pasadena, CA 91104
 (626) 794-7026 • Mon-Sat. 9AM - 8PM
SHERMAN OAKS
 13654 Burbank Blvd., Sherman Oaks, CA 91401
 (818) 785-6529 • Mon-Sat. 9AM - 8PM

<p>CHIVAS REGAL 12</p> <p>16⁹⁹</p>	<p>GREY GOOSE VODKA</p> <p>20⁹⁹</p>	<p>STOLICHNAYA RUSSIAN VODKA 1.75L</p> <p>18⁹⁹</p>	<p>Hennessy COGNAC VS</p> <p>21⁹⁹</p>
<p>JOHNNIE WALKER Black Label</p> <p>21⁹⁹</p>	<p>ARARAT Akhtamar 10 Yr</p> <p>23⁹⁹</p>	<p>TEQUILA PATRON Silver</p> <p>31⁹⁹</p>	<p>SKYY VODKA. ALL FLAVORS</p> <p>8⁹⁹</p>
<p>CLAN MACGREGOR SCOTCH WHISKY 1.75L</p> <p>12⁹⁹</p>	<p>RÉMY MARTIN VSOP</p> <p>29⁹⁹</p>	<p>Dewar's. BLENDED SCOTCH WHISKY 12 Yrs</p> <p>15⁹⁹</p>	<p>TEQUILA Don Julio 1942</p> <p>89⁹⁹</p>
<p>Ketel One VODKA 1.75L</p> <p>28⁹⁹</p>	<p><i>Leyenda del</i> milagro Tequila Silver</p> <p>16⁹⁹</p>	<p>JACK DANIEL'S Old No. 7 BRAND Tennessee WHISKEY</p> <p>13⁹⁹</p>	<p>BAILEYS Irish Cream</p> <p>12⁹⁹</p>

<p>COUPON</p> <p>9⁹⁹</p> <p>OPERA XO FRENCH BRANDY 750ml LIMIT THREE (3)</p> <p><small>MUST PRESENT COUPON. LIMIT ONE (1) COUPON PER CUSTOMER PER STORE VISIT. LIMIT THREE (3) BOTTLES. COUPON EXPIRES 05/20/12</small></p>	<p>COUPON</p> <p>16⁹⁹</p> <p>ARARAT OTBORNY 7 YEARS 750ml LIMIT THREE (3)</p> <p><small>MUST PRESENT COUPON. LIMIT ONE (1) COUPON PER CUSTOMER PER STORE VISIT. LIMIT THREE (3) BOTTLES. COUPON EXPIRES 05/20/12</small></p>	<p>COUPON</p> <p>15⁹⁹</p> <p>NOY ARASPEL 5 YEARS 750ml LIMIT THREE (3)</p> <p><small>MUST PRESENT COUPON. LIMIT ONE (1) COUPON PER CUSTOMER PER STORE VISIT. LIMIT THREE (3) BOTTLES. COUPON EXPIRES 05/20/12</small></p>	<p>COUPON</p> <p>9⁹⁹</p> <p>GANTOUS & ABOU RAAD ARAK 750ml LIMIT THREE (3)</p> <p><small>MUST PRESENT COUPON. LIMIT ONE (1) COUPON PER CUSTOMER PER STORE VISIT. LIMIT THREE (3) BOTTLES. COUPON EXPIRES 05/20/12</small></p>
---	--	---	---

*This ad expires on 05/28/12 • We reserve the right to limit quantities • Sales tax excluded • Prices subject to change without notice.
 • Ad prices may remain in effect longer than the time period indicated • All items are 750ml in size unless specified.



2012

LOS ANGELES

AGBU-AYA | ՀԲԸԱ-ՀԵՐ
WORLD GAMES



July 28, 2012 - August 5, 2012

OPENING CEREMONY

Sunday July 29th, 2012

Pasadena Community College, Pasadena, CA

VICTORY BALL

Saturday August 4th, 2012

Universal Studios Backlot (Spartacus), CA

for additional information

Tel: 626.794.7942 / Email: info@agbugames.com

www.agbugames.com